Sonate Es-Dur

E flat major-Mi bèmol majeur

1.

François Devienne
(1759-1803)

Allegro maestoso

Fagott/
bassoon

Cembalo
(Basso
continuo)

ff

poco f

6

12

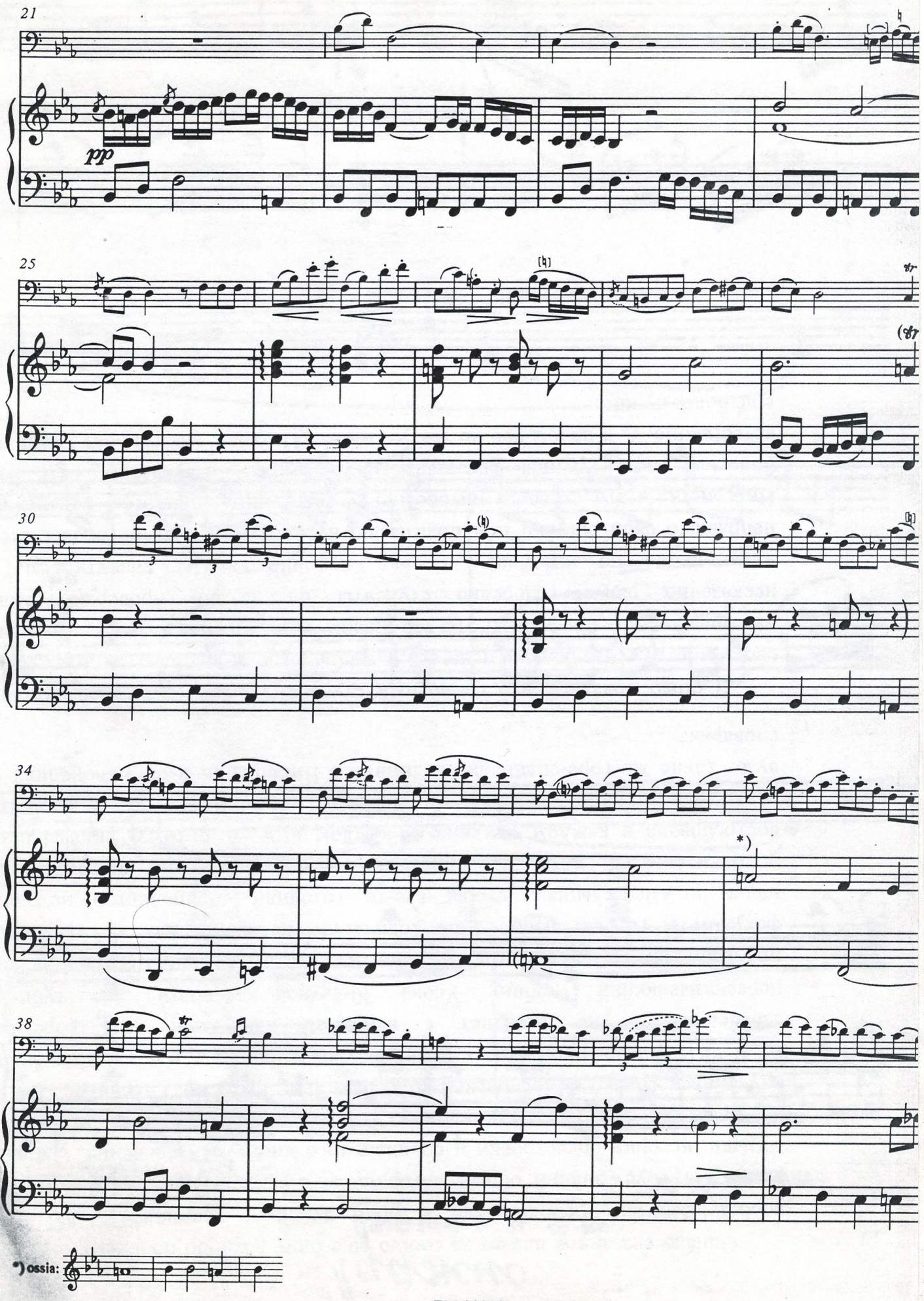
17

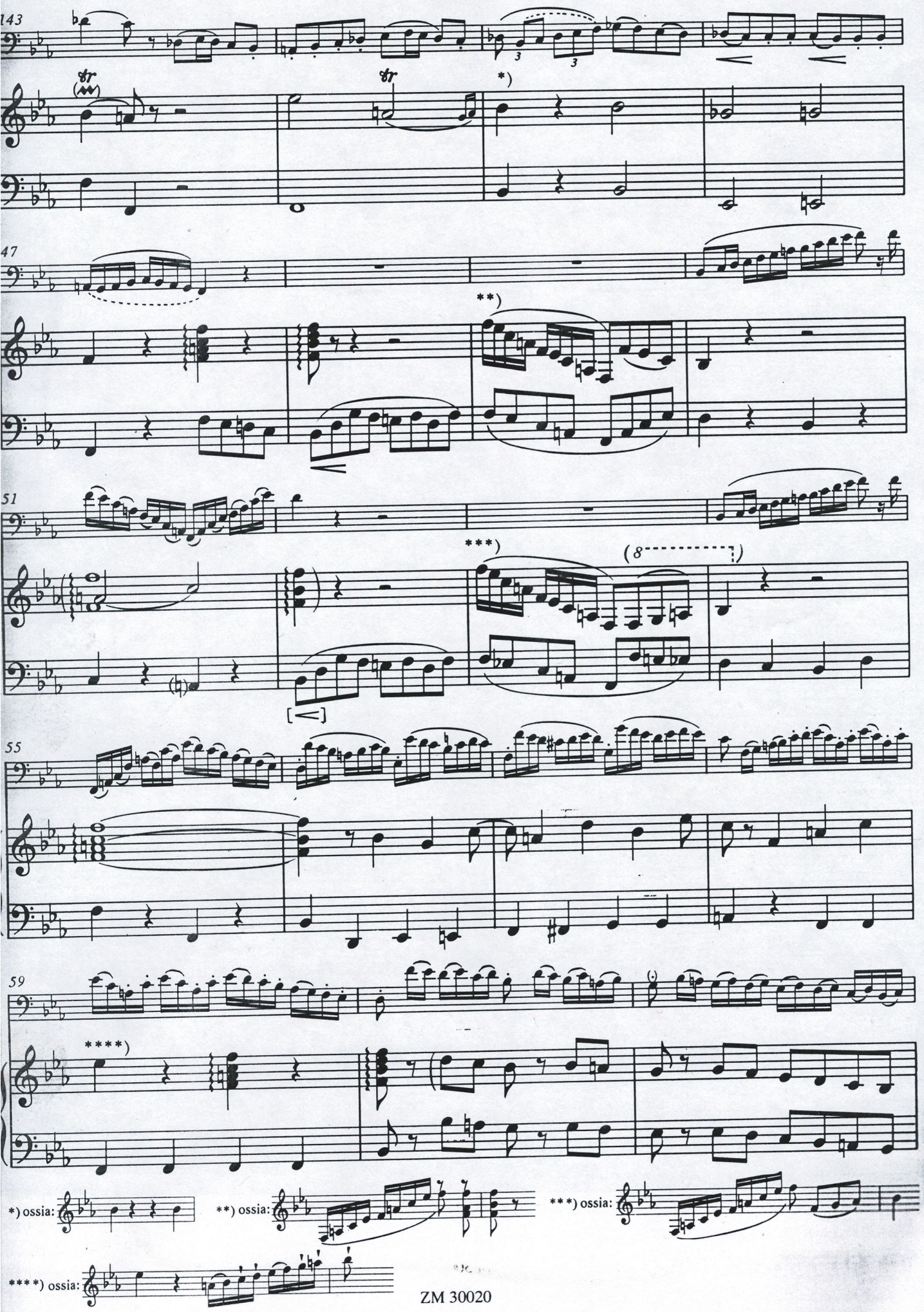
*) ossia:

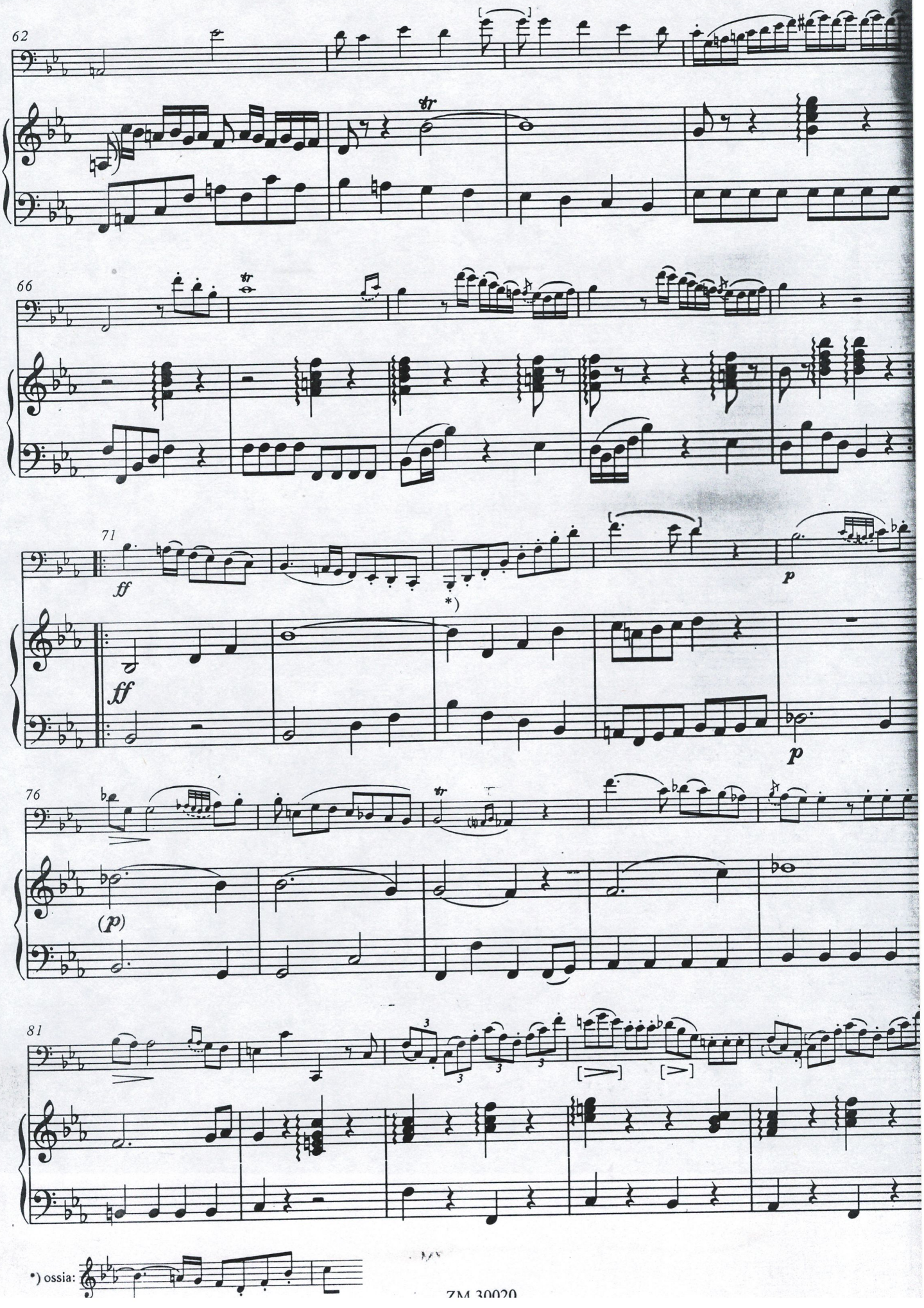
Fotokopieren grundsätzlich gesetzlich verboten

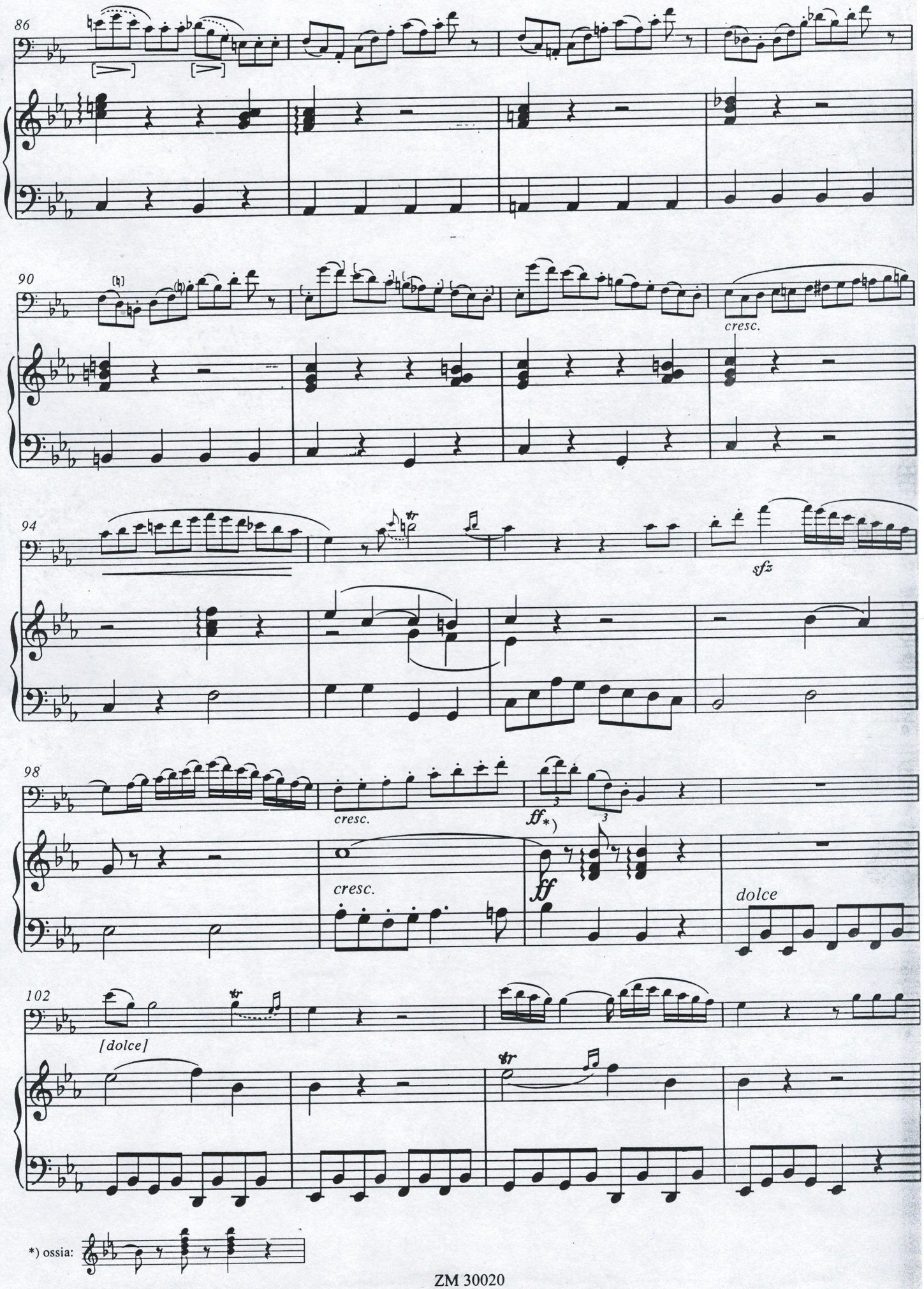
© 1995 by Musikverlag Zimmermann, Frankfurt am Main / Fotokopieren unserer Ausgaben ist verboten und wird rechtlich verfolgt.

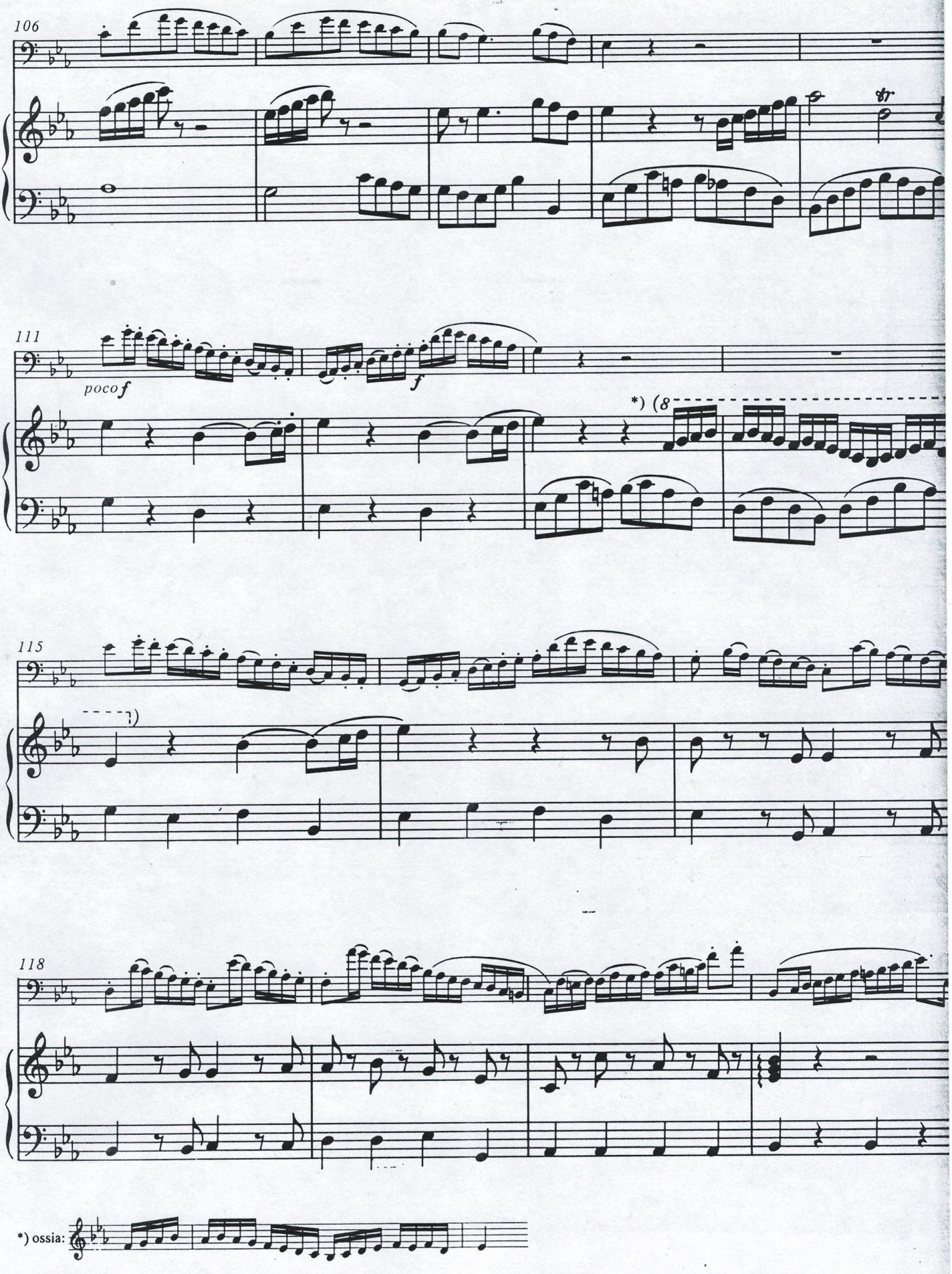
ZM 30020

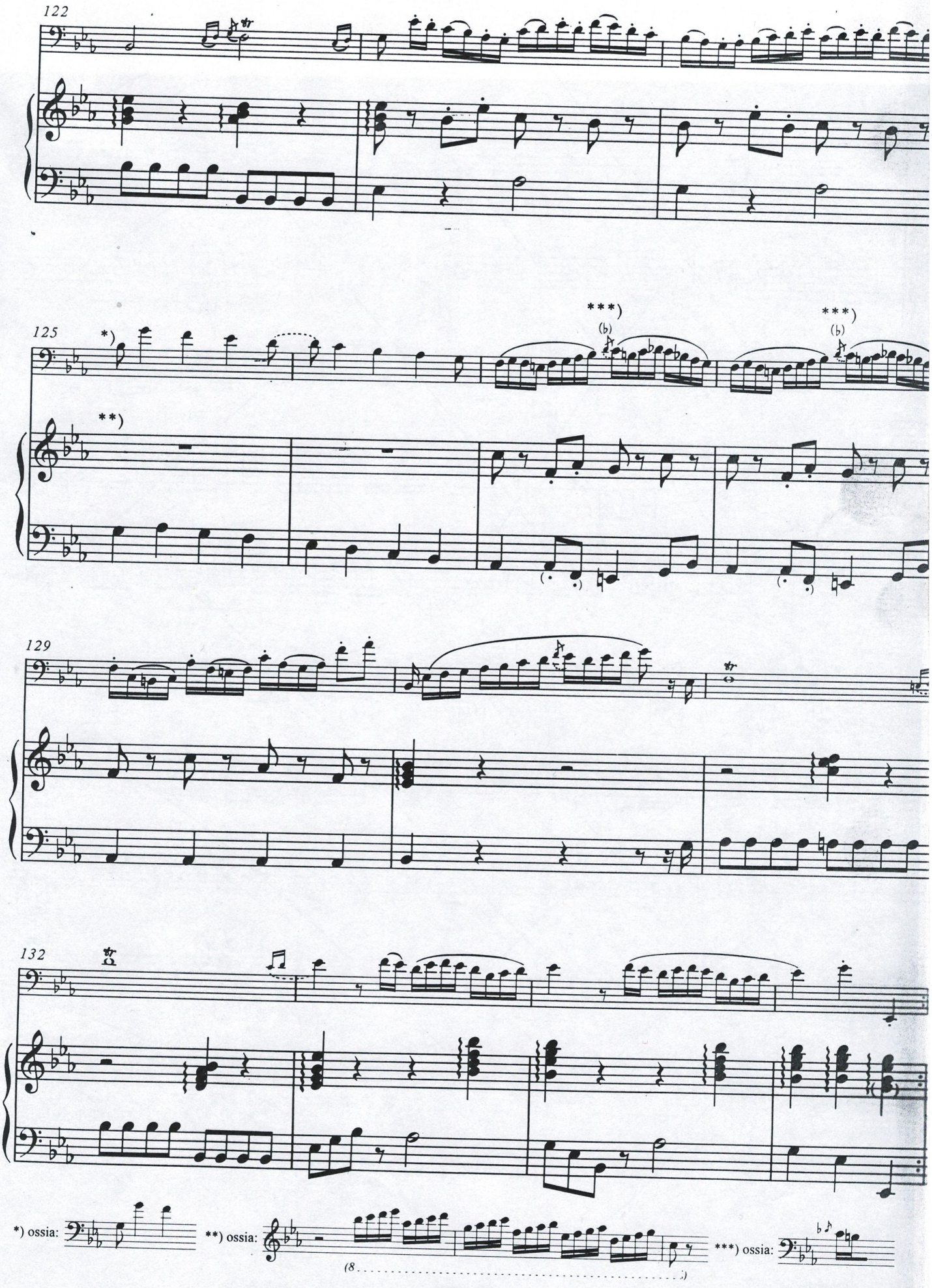

21
pp
25
30
34
*)
38
)ossia:


143
47
51
55
59
*)
**)
***)
(8
****)
*) ossia:
**) ossia:
***) ossia:
****) ossia:


62
66
71
ff
*)
ff
p
p
76
(p)
81
*) ossia:


86
90
cresc.
94
sfz
98
cresc.
ff*)
cresc.
ff
dolce
102
[dolce]
*) ossia:


106
111
poco f
f
*) (8
115
118
*) ossia:


122
125
*)
**)
***)
(b)
***)
(b)
129
132
*) ossia:
**) ossia:
(8
***) ossia:

Zur spielpraktischen Einrichtung:

In der Original-Ausgabe sind die Fagott- und Baßstimme auf lediglich 2 Systemen in einer Akkolade notiert. Eine Generalbaßbezifferung fehlt vollständig.
Die vorliegende Ausgabe wurde zum praktischen Gebrauch mit ausgearbeitetem Klavier-/Cembalo-Part versehen. Eine separate Baßstimme liegt bei, so daß die Sonaten mit der üblichen Basso-continuo-Besetzung realisiert werden können. In einigen Fällen hielten wir es für angebracht, die Baßstimme (Cembalo + Fag./Vc.) in ihrer ursprünglichen Form ohne harmonische „Füllung" beizubehalten, wenn Charakter und Ausdruck der Musik dies nahelegten. Die entsprechenden Stellen sind mit „Tasto solo" gekennzeichnet. Sämtliche Zusätze der Herausgeber sind gestrichelt dargestellt oder in runde Klammern gesetzt. Eckige Klammern bezeichnen den Originaltext. Offensichtliche Stichfehler wurden korrigiert, voneinander abweichende Notationen vereinheitlicht und dem heutigen Gebrauch angepaßt. So wurden Artikulationen und dynamische Bezeichnungen angeglichen bzw. aktualisiert, Triolenbezifferungen ergänzt, Vor- und Nachschläge bei Trillern generell mit Bindungen versehen, Kürzel ausgeschrieben, Wiederholungszeichen, wenn nicht eindeutig notiert, nach musikalischen Gesichtspunkten gesetzt und Taktzahlen eingefügt. An den im Original mehrstimmigen Stellen in der Baßstimme sind ggf. wegzulassende Töne eingeklammert. In der Sonate III, 3. Satz, *Allegretto*, ist der Abschnitt Takt 80 bis Ende in der Originalfassung des Erstdrucks in Es-Dur mit entsprechend vorangestellten Akzidentien notiert. Der Einfachheit und der besseren Übersichtlichkeit wegen haben wir diese Passage in der B-Dur-Notation belassen und entsprechende Vorzeichen innerhalb des Notentextes gesetzt.

Valeri S. Popov
Alexander Bachtschiev

About the performance practice:

In the original edition, the bassoon and bass parts are notated on only 2 staffs in one accolade. There is no basso continuo figuring at all.
The edition presented here has been given a full-notation piano/harpsichord part for practical reasons. A separate bass part is included so that the sonatas can be played using the conventional basso continuo orchestration. In some case, we considered it wise to retain the bass part in its original form without harmonic "padding", if this was suggested by the character and nature of the music. The corresponding passages are marked with "Tasto solo". Any additions made by the editors are printed in dashed form or in parentheses, while the original text is marked by square brackets. Obvious engraving mistakes were corrected, inconsistent notations standardized and adapted to modern usage. Thus, we adapted or updated the articulation and dynamic marks, added triplet marks, tied appogiaturas and terminations of trills, wrote abbreviations in full, notated (ambiguous) repetition marks according to musical points of style, and added bar numbers. In passages that are polyphonic in the original bass part, any notes that might be omitted are printed in parentheses. In sonata III, 3rd movement, *Allegretto*, the passage from bar 80 to the end is notated in E♭ major with accidentals in the original version of the first edition. For reasons of simplicity and convenience, we notated this passage in B♭ major using accidentals in the note text where necessary.

Valeri S. Popov
Alexander Bachtschiev

Indications pratiques d'exécution:

Dans l'édition originale, les parties de basson et de basse sont écrites sur seulement deux portées réunies par une accolade. La basse est totalement absente de chiffrage.
Pour l'édition présente, nous avons, pour des raisons pratiques, élaboré une partie de piano (ou clavecin). La partie de basse ci-incluse est à part, afin de permettre une réalisation selon la formation habituelle avec basse continue. Dans certains cas, nous avons jugé préférable de laisser à la basse sa forme d'origine, sans effectuer de "remplissage" harmonique, lorsque le caractère et l'expression de la musique le suggéraient. Les passages correspondants portent l'indication "tasto solo". Les adjonctions de l'éditeur sont toutes indiquées en pointillés ou mises entre parenthèses rondes. Les parenthèses carrées se rapportent au texte original. Les fautes de gravure évidentes ont été corrigées, les changements dans la manière de noter uniformisés, la notation modernisée. Les indications d'articulation et de dynamique ont été adaptés ou actualisés, les chiffres manquants aux triolets ajoutés, les appoggiatures et les terminaisons des trilles pouvues de ligatures, les abréviations écrites en toutes lettres. Les signes de reprise mal reconnaissables ont été complétés selon la pratique musicale de l'époque. Les notes des passages polyphoniques de la basse qui peuvent être éventuellement supprimées ont été mises entre parenthèses. Dans la version originale de la première édition, l'*Allegretto* (troisième mouvement) de la sonate n° 3 est noté à partir de la mesure 80 et jusqu'à la fin, en mi bémol majeur avec l'armature correspondante. Pour plus de simplicité et de clarté, nous avons gardé la notation en si bémol majeur et noté les altérations au fur et à mesure dans le texte.

Valeri S. Popov
Alexander Bachtschiev

translated by Holger Klier
traduit par Lucile Thoyer

Sonate Es-Dur

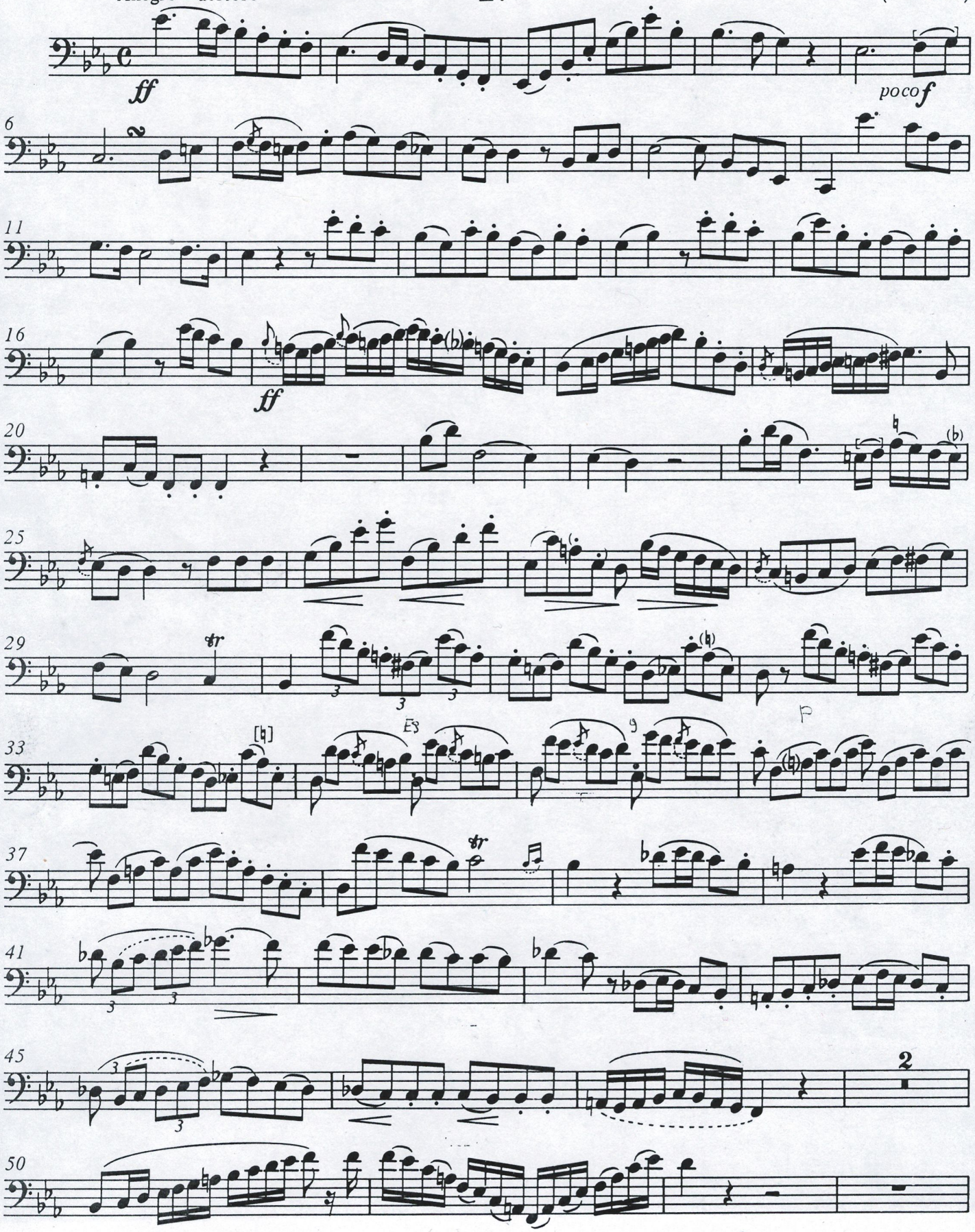
E flat major-Mi bèmol majeur

Fagott/
bassoon

1.

François Devienne
(1759-1803)

Allegro maestoso

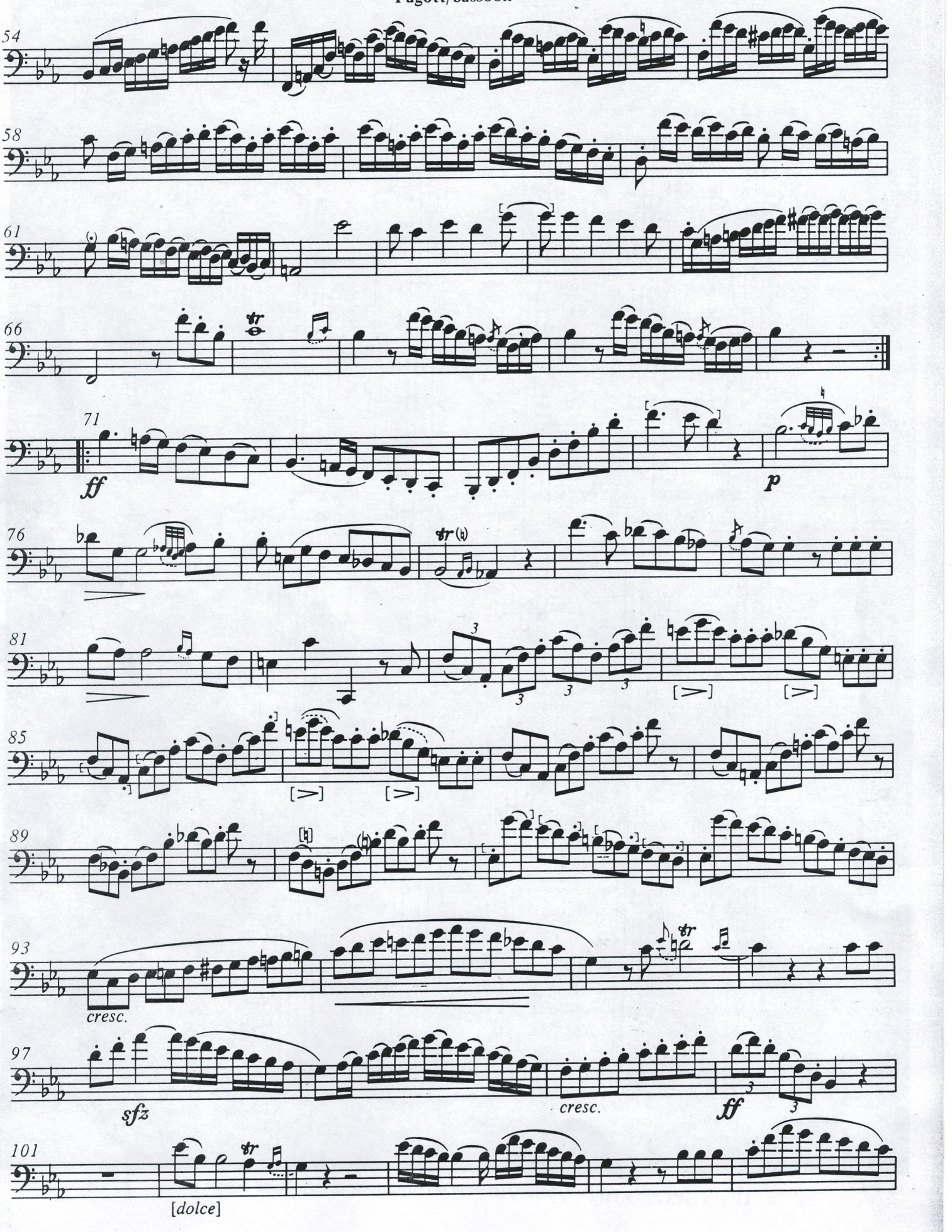


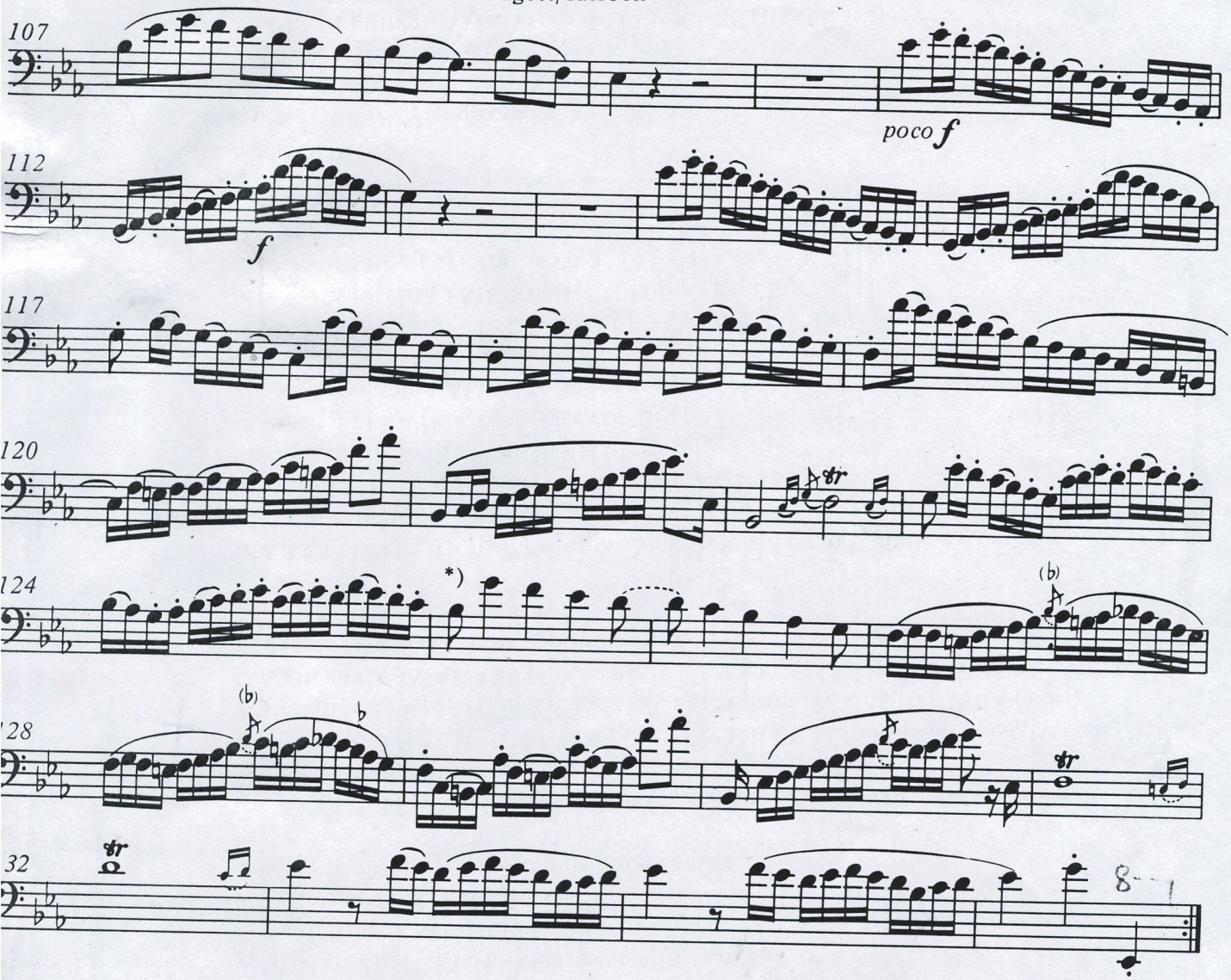
© 1995 by Musikverlag Zimmermann, Frankfurt am Main / Fotokopieren unserer Ausgaben ist verboten und wird rechtlich verfolgt.

ZM 30020

Fotokopieren grundsätzlich gesetzlich verboten

Fagott/bassoon




107
poco f
112
f
117
120
124
*)
(b)
128
(b)
tr
132
tr
8